

# LES LETTRES françaises

## BEAUCOUP DE CHANGEMENT À LA BIENNALE DE SAO PAULO

Un entretien avec Jacques LASSAIGNE

(SUITE DE LA PREMIÈRE PAGE)

limité et même exigu, mais la présentation réalisée par Guy Weiden est d'une qualité et d'une densité remarquables ; il a fait là un vrai tour de force. Dans le cadre de l'extraordinaire architecture brésilienne moderne, dans un pays où l'on ne se contente pas d'avoir des idées, où on les réalise, le rôle indiqué par Vasarely est à la mesure des conceptions, elle tend à intégrer les arts plastiques dans des constructions à la mesure de notre temps.

**G. R. —** Cette volonté de synthèse des arts représente-t-elle une préoccupation générale au sein de la Biennale?

**J.L. —** Assurément, elle représente une tendance dominante. Ainsi le jury a consacré également la nouvelle manière de Sugai qui reprend la grande entreprise de Fernand Léger pour la porter à une échelle nouvelle. Celle-ci se manifeste aussi dans d'autres pavillons, avec les recherches optiques et rigoureuses, les autres plus sensuelles dues à Pollock, avec cette pavillon canadien un artiste d'origine japonaise, Kiyooka, et au Brésil avec les reliefs de Camargo.

**G. R. —** Que deviennent dans tout ceci les autres tendances, la nouvelle figuration et le Pop art ?

**J.L. —** Elles sont partout nettement en régression, sauf

peut-être au Brésil, encore que le meilleur de cette tendance, Arturo Diaz, ne soit pas représenté. Mais on pourra voir ses œuvres à Paris, à la Biennale des Jeunes. Il y avait également Reznaiski et Cretominski dans la

section italienne, et surtout Borges dans la section du Venezuela.

**G. R. —** Avez-vous découvert de jeunes peintres de talent en Amérique du Sud ?

**J.L. —** Un artiste s'est trouvé en compétition avec Sugai. Il est vénézuélien et s'appelle Hung. Il appartient à une tendance expressionniste très colorée, explosif, mais raffiné. Sur le plan de la gravure, je dois signaler Maria Bonomi qui a acquis ampleur et autorité ; c'est un grand graveur. L'effort des Uruguayens s'est concentré sur la présentation des curieux placards de Carlos Paz Vilarri réalisant une salle totalement agencée avec sculptures et projections lumineuses et projections lumineuses absolument étonnantes.

**G. R. —** Et Tinguely ?

**J.L. —** Il me semble très probable que lui ait été donné le Prix de Recherches, mais je n'en suis absolument sûr. Il est très intéressant que son œuvre a dépassé la limite de la sculpture. Je le regrette, car sa présence parmi les artistes aurait heureusement complété le palmarès qui aurait ainsi groupé toutes les tendances actuelles. Même ainsi, ce palmarès fait ressortir à la Biennale de Sao Paulo et se montre en fait l'indice de cette grande manifestation d'une haute qualité.



SUGAI — DIMANCHE MATIN.



MARTA COLVIN — TOUR DE SILENCE ; FIERRE DES ANDES.

VASARELY — BIHAR IL.

### LE PALMARÈS

- Grand Prix : Alberto BURRI [Italie], Victor VASARELY [France].
- Prix de Peinture : Kuni SUGAI [Japon].
- Prix de Sculpture : Marta COLVIN [Chili].
- Prix de Gravure : Janez BENNIK [Yougoslavie].
- Prix de Dessin : Juan POZO [Espagne].
- Prix de peinture brésilienne : Danilo DI PRETE.
- Prix de sculpture brésilienne : Sergio CAMARGO.
- Prix de gravure brésilienne : Maria BONOMI.
- Prix de dessin brésilien : Fernando OORIOZOLA.
- Prix d'Art Appliqué : Magdalena ABAKANOWICZ [Pologne].
- Prix d'encouragement à des recherches : Carlos PAEZ VILARRO [Uruguay].
- Prix de la Biennale de Córdoba : Rafael CORKNELL [Mexique].
- Prix Latine : Francisco HUGO [Venezuela].
- Mention spéciale : S. LIBENSKY et J. BRYCHTOVA [Tchécoslovaquie].
- Médaille d'Argent : Fernando MAZA [Argentine] ; Roy KIYOOKA [Canada] ; Edgar NEGRET [Colombie] ; Ugo No LEE [Corée] ; Patrick HIRON [Grande-Bretagne] ; Cla WESTERK [Hollande].
- Hans MEHUTAN [Israël] ; Ulf RAHMBERG [Suède] ; Carlos POVEDA [Union Pan-Américaine].

**Les chefs-d'œuvre des éditions à la portée de tous**

**SKIRA**

**pour 36F par mois**

**LA PEINTURE FRANÇAISE DE FOUQUET AU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE**

L'éloge des impressions sulfées n'est plus à faire et surtout celui des éditions SKIRA dont le nom est synonyme d'excellente reproduction et de haute qualité artistique. Ce succès vient d'être confirmé par la magnifique édition de la Peinture Française, qui réunit en un seul volume les chefs-d'œuvre de la peinture française de Fouquet au XIX<sup>e</sup> siècle. Cette édition contient des reproductions de haute qualité, des gravures en couleurs et des illustrations en noir et blanc. Elle est présentée dans une reliure de luxe et est disponible à un prix exceptionnellement bas.

**ARGUS de la PRESSE**

141, PRO. 16-14  
37, Rue Bergère, PARIS (8<sup>e</sup>)

N<sup>o</sup> de débit \_\_\_\_\_

LETTRES FRANÇAISES  
3, Faubourg Montmartre 14

9 SEPTEMBRE 1965

15 SEPTEMBRE 1965



CAMARGO — REMOUS, RELIEF DE BOIS PEINT BLANC.

ontemporânea

